

# Handleiding

## Lintzaagmachine

# SCI50GV



## Inhoud

<b>I Veiligheid .....</b>	<b>4</b>
1.1 Veiligheidsvoorschriften .....	4
1.1.1 Classificatie van de gevaren .....	4
1.1.2 Andere pictogrammen .....	5
1.2 Beoogd gebruik .....	5
1.3 Redelijk voorzienbare gevaren .....	6
1.3.1 Om een ongeschikt gebruik te vermijden .....	6
1.4 Gevaren die van de machine kunnen ontstaan .....	7
1.5 Kwalificatie van het personeel .....	7
1.5.1 Doelgroep, industrieel gebruiker .....	7
1.5.2 Plichten van de gebruiker .....	7
1.6 Positie van de bediener .....	7
1.7 Veiligheidsvoorzieningen .....	8
1.7.1 Noodstop slagschakelaar .....	8
1.7.2 Zaagbeugel .....	8
1.7.3 Zaagbladgeleider .....	8
1.7.4 Verbod-, gebod- en waarschuwingsbordjes .....	9
1.8 Veiligheidscontrole .....	9
1.9 Persoonlijke beschermingsmiddelen .....	9
1.10 Veiligheid tijdens het werk .....	10
1.10.1 De machine uitschakelen en beveiligen .....	10
1.10.2 Gebruik van een heftuig .....	10
1.10.3 Mechanische onderhoudswerken .....	11
1.11 Elektriciteit .....	11
1.12 Inspectie intervallen .....	11
<b>2 Technische gegevens .....</b>	<b>11</b>
2.1 Geluidsemissie .....	12
<b>3 Levering, intern transport en uitpakken .....</b>	<b>13</b>
3.1 Aanwijzingen voor transport, installatie en uitpakken .....	13
3.1.1 Algemene gevaren bij intern transport .....	13
3.2 Levering .....	13
3.3 Installatie en montage .....	14
3.3.1 Vereisten voor de installatieplaats .....	14
3.3.2 Montage .....	14
3.4 Elektrische aansluiting .....	16
3.5 Eerste inbedrijfname .....	16
3.5.1 Controles .....	16
3.5.2 Kogellagers van de zaagbladgeleider .....	17
3.5.3 Zaagbladspanning .....	17
3.5.4 Koelvloeistof .....	17
<b>4 Structuur en werking van de machine .....</b>	<b>17</b>
4.1 Voeding .....	17
4.2 Zaagbladgeleider .....	18
4.3 Machineklem .....	18
4.4 Zaagbladspanning .....	18
4.5 Zaagbladsnelheid .....	18
4.5.1 Snelheidsregelaar .....	18
4.6 Zaagbladgeleidingslager .....	18
4.7 Koelinrichting .....	19

<b>5 Bediening .....</b>	<b>19</b>
5.1 Bediening- en weergaveelementen .....	19
5.1.1 Bedieningspaneel.....	20
5.2 Veiligheid .....	20
5.3 Met de lintzaag werken .....	20
5.3.1 Het werkstuk inleggen.....	20
5.3.2 De lintzaag inschakelen.....	21
5.3.3 De lintzaag uitschakelen .....	21
5.4 De snijhoek instellen .....	21
5.5 De zaagbladgeleider instellen.....	21
5.6 De zaagbladsnelheid instellen .....	22
5.6.1 Snelheidsregelaar .....	22
5.7 Koelinrichting .....	22
5.8 Koelmiddelen en tanks.....	23
5.8.1 Testplan voor watermengbare koelvloeistoffen .....	24
<b>6 Storingen verhelpen.....</b>	<b>25</b>
<b>7 Bijlagen.....</b>	<b>26</b>
7.1 Auteursrecht.....	26
7.2 Verwijdering en recyclagemogelijkheden .....	26
7.2.1 Verwijdering.....	26
7.2.2 Verwijderen van de verpakking van een nieuw apparaat.....	26
7.2.3 Verwijderen van het oude apparaat .....	26
7.2.4 Verwijderen van elektrische en elektronische componenten .....	27
7.2.5 Verwijderen van koel- en smeermiddelen .....	27
7.3 Behandeling van apparaten en gemeentelijke voorschriften.....	27
7.4 Opslag .....	27
7.5 Opengewerkte tekening en onderdelenlijst .....	28
7.6 Schakelschema.....	31
<b>8 EG-conformiteitsverklaring .....</b>	<b>32</b>

## I Veiligheid

Dit deel van de handleiding

- Verklaart u de betekenis en toepassing van de in deze handleiding gebruikte waarschuwingen,
- Legt het toepassingsgebied van de machine vast,
- Wijst op de gevaren, die kunnen ontstaan voor u en uw naaste omgeving bij het niet naleven van de handleiding,
- Informeert u, hoe u gevaren kunt vermijden.

Lees ook aanvullend bij de handleiding

- De desbetreffende wetten en voorschriften,
- De wettelijke bepalingen ter voorkomen van ongevallen,
- De verbod-, waarschuwing- en gebodsbordjes alsook de waarschuwingen op de machine.

Bij de installatie, bediening, onderhoud en reparaties moeten de Europese normen nageleefd worden.

Voor de landelijke wetten die nog niet omgezet werden in Europese normen, dienen de specifieke plaatselijke voorschriften toegepast te worden.

Indien vereist, moeten de in het land geldende voorschriften inzake installatie en veiligheid getroffen worden, alvorens de machine in gebruik te nemen.

**BEWAAR DEZE HANDLEIDING IN DE BUURT VAN DE MACHINE.**

### I.1 Veiligheidsvoorschriften

#### I.1.1 Classificatie van de gevaren

Wij delen de veiligheidsvoorschriften in verschillende gradaties in. De onderstaande tabel geeft u een overzicht van de indeling van symbolen (pictogrammen) en woorden voor de concrete gevaren en de (mogelijke) gevolgen.

Pictogrammen	Woorden	Gevaren / Gevolgen
	<b>GEVAAR</b>	Onmiddellijk dreigend gevaar, dat tot ernstige letsels of tot de dood kan leiden.
	<b>WAARSCHUWING</b>	Risico : gevaar dat tot ernstige letsels of tot de dood kan leiden.
	<b>AANDACHT!</b>	Situatie met een klein gevaar, dat tot letsels bij personen of tot schade aan eigendommen kan leiden.
	<b>AANDACHT!</b>	Situatie die tot de beschadiging van de draaibank en het product en/of zijn omgeving kan leiden.  Geen gevaar voor mensen.
	<b>INFORMATIE</b>	Toepassingstips en andere belangrijke informatie en aanwijzingen.  Geen gevaarlijke of schadelijke gevolgen voor personen of zaken.

Het gevaar kan worden verduidelijkt:



Algemeen gevaar, waarschuwing voor: letsels aan handen, elektrische spanning, roterende stukken.

## I.1.2 Andere pictogrammen



Slipgevaar!



Struikelgevaar!



Zeer heet oppervlak!



Biologische risico!



Gevaar voor automatisch opstarten!



Kantelgevaar!



Hangende last!



Explosiegevaar!



De machine niet inschakelen!



Lees de handleiding voor gebruik!



Trek de stekker!



Draag een veiligheidsbril!



Draag beschermende handschoenen!



Draag veiligheidsschoenen!



Draag werkkledij!



Draag gehoorbescherming!

## I.2 Beoogd gebruik



### WAARSCHUWING !

Bij het verkeerd gebruik van de machine

- **Ontstaan er gevaren voor het personeel,**
- **Worden de machine en andere waardevolle zaken van de gebruiker in gevaar gebracht,**
- **Kan de functionaliteit van de machine verminderen.**

De bandzaagmachine is ontworpen en gebouwd om gebruikt te worden in een omgeving, waar er geen explosiegevaar is. De bandzaagmachine is geschikt en gebouwd voor het zagen van koud metaal, gietijzer en kunststoffen of andere stoffen die niet schadelijk zijn voor de gezondheid.

Met de machine mag geen hout bewerkt worden.

De vorm van het werkstuk moet zo zijn, dat het eens correct in de machineklem gespannen, onmogelijk is dat het stuk tijdens het zagen uit de machineklem springt.

De machine mag enkel in een droge en goed verlucht omgeving opgesteld en gebruikt worden.

Wordt de machine anders gebruikt dan hierboven beschreven, zonder de schriftelijke toestemming van de firma Optimum Maschinen GmbH, dan wordt de machine niet meer gebruikt waarvoor ze werd ontworpen.

We kunnen niet aansprakelijk gesteld worden voor problemen die het gevolg zijn van een ongeschikt gebruik van de machine.

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat bij elke niet schriftelijk erkende verandering, zij het constructief, technisch of slecht uitgevoerde verandering, vervalt de garantie van de firma Optimum Maschinen Germany GmbH.

Een deel van het toepassingsgebied behelst ook dat u

- De grenzen van de bandzaag respecteert,
- De handleiding aandachtig leest,
- De inspectie en onderhoudsrichtlijnen navolgt.

Om het de optimale snijcapaciteit te bereiken is de juiste keuze van het zaagblad, de voeding, de druk, de zaagsnelheid en het gebruik van koelmiddel van uitermate groot belang.



### **WAARSCHUWING !**

**Zware wonden !**

**Ombouwen en veranderingen aan de bedrijfszekerheid van de machine zijn ten strengste verboden! Ze brengen mensen in gevaar en kunnen ernstige schade toebrengen aan de machine.**

## **1.3 Redelijk voorzienbare gevaren**

Elk ander gebruik dan voorzien in de hoofdstuk "Beoogd gebruik" is strengst verboden.

Elk ander gebruik moet de toestemming van de fabrikant verkregen hebben.

Om oneigenlijk gebruik te voorkomen, lees en begrijp de handleiding voor de eerste ingebruikname.

De machine mag enkel door gekwalificeerd personeel gebruikt worden.

### **1.3.1 Om een ongeschikt gebruik te vermijden**



#### **INFORMATIE**

De lintzaag met frequentieomvormer voor de toerentalregeling van het zaagblad is gebouwd volgens EN 61800-3 klasse C3.



#### **WAARSCHUWING !**

**Dit ontwerp is niet geschikt voor aansluiting op een openbaar laagspanningsnet dat woongebouwen van stroom voorziet. Hoogfrequente interferentie is te verwachten bij aansluiting op een openbaar laagspanningsnet.**

#### **Overzicht van EMC categorieën:**

##### Category C1

- Vereiste grenswaarden Klasse B Groep 1 volgens EN 55011.

##### Category C2

- Vereiste grenswaarden klasse A Groep 1 volgens EN 55011, installatie door een EMC deskundige en waarschuwing: "Dit is een product van categorie 2 volgens EN 61800-3. In een huiselijke omgeving kan dit product radiostoringen veroorzaken. In dat geval kan van de gebruiker worden verlangd dat hij passende maatregelen neemt".

##### Category C3

- Grenswaarden klasse A Groep 2 volgens EN 55011, deze grenswaarden zijn lager dan die van Klasse A Groep 1, plus een waarschuwing: "Dit producttype is niet geschikt voor aansluiting op een openbaar laagspanningsnet dat woongebouwen van stroom voorziet. Bij aansluiting op een openbaar netwerk is interferentie van hoge frequenties te verwachten."

Deze machine	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Categorie	C1	C2	C3	C4
Omgeving	Woongebieden Artisanale gebieden Industriegebieden		Industrie	
Spanning / Stroom	< 1000 V			> 1000 V
EMC deskundigheid	Niet noodzakelijk		Installatie en inbedrijfname door een EMC deskundige	

## 1.4 Gevaren die van de machine kunnen ontstaan

De lintzaag werd aan veiligheidscontrole voorgelegd. Nochtans blijven er restrisico's over, want de machine werkt met:

- Elektrische spanning en stroom,
- Een draaiende zaagblad.

Het risico voor de gezondheid van personen door deze dreigingen hebben we constructief en door veiligheidstechniek geminimaliseerd.

Bij de bediening en onderhoud van de machine door niet voldoende gekwalificeerd personeel kunnen door verkeerdelijke bediening of onzorgvuldig onderhoud gevaren uitgaan van de machine.



### INFORMATIE

Alle personen die de machine gebruiken of onderhouden moeten:

- Voldoende gekwalificeerd zijn,
- De gebruiksaanwijzingen navolgen.

Koppel de machine altijd los van de stroomtoevoer voordat u onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uitvoert.



### WAARSCHUWING !

**De machine mag enkel gebruikt worden met alle werkende veiligheidsvoorzieningen. Schakel de machine onmiddellijk uit als een van de veiligheidsvoorzieningen defect of afwezig is. Alle bijkomende uitrustingen moeten van veiligheidsvoorzieningen voorzien zijn. Als gebruiker bent u daarvoor verantwoordelijk!**

Zie "Veiligheidsvoorzieningen" op pagina 8

## 1.5 Kwalificatie van het personeel

### 1.5.1 Doelgroep, industrieel gebruiker

De machine is bestemd voor gebruik in de industriële sector. In deze gebruiksaanwijzing is rekening gehouden met het vermogen van personen met een opleiding in een metaalvak om de machine te begrijpen. Opleiding of bijscholing in een metaalvak is een eerste vereiste voor het veilig gebruik van de machine. Het is van essentieel belang dat de gebruiker zich bewust is van de risico's die aan het gebruik van deze machine zijn verbonden.

### 1.5.2 Plichten van de gebruiker

De gebruiker moet:

- De handleiding hebben gelezen en begrepen,
- Vertrouwd zijn met alle veiligheidsvoorzieningen en -instructies,
- In staat zijn de lintzaag te gebruiken.

## 1.6 Positie van de bediener

De positie van de bediener bevindt zich aan de zijkant van de lintzaag.



### INFORMATIE

De netstekker van de machine moet vrij toegankelijk zijn.

**De lintzaagmachine is voorzien van de volgende veiligheidsvoorzieningen:**

- Een noodstop slagschakelaar,
- Een beschermkap van het zaagblad met deksel en positiechakelaar,
- Een beschermkap van de zaagbladgeleiders.



**WAARSCHUWING !**

De veiligheidsvoorzieningen die met de machine meegeleverd worden, dienen om de risico's van wegvliegende werkstukken of de breuk van werktuigen en werkstukken te verminderen, maar niet volledig te vermijden.

## 1.7 Veiligheidsvoorzieningen

### 1.7.1 Noodstop slagschakelaar



**AANDACHT!**

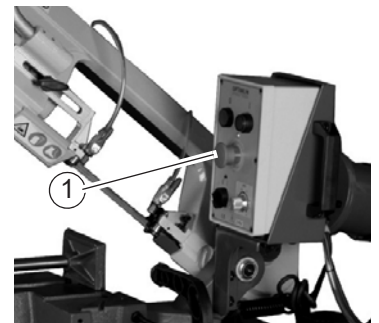
De noodstop slagschakelaar mag enkel in noodgeval gebruikt worden. Een gewoon stilzetten van de machine mag nooit met de noodstop slagschakelaar gebeuren.

De noodstop slagschakelaar (1) dient om de machine stil te zetten.



**INFORMATIE**

Nadat u de noodstop schakelaar (1) heeft bediend, moet u deze tegen de klok in draaien, om de schakelaar te ontgrendelen en de machine weer in te schakelen.



### 1.7.2 Zaagbeugel

De zaagbeugel (2) is voorzien van een beschermkap. Deze beschermkap beschermt de geleiderollen van het draaiende zaagblad.



**INFORMATIE**

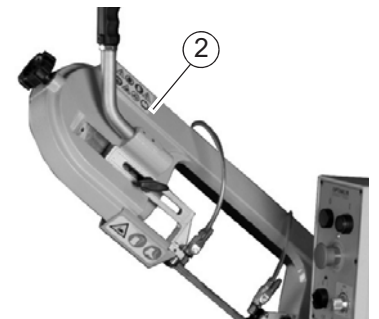
De lintzaag kan alleen worden ingeschakeld wanneer de beschermkap gesloten is.



**AANDACHT!**

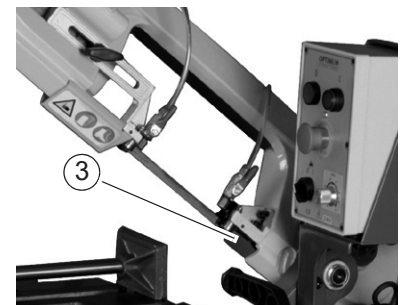
Gevaar voor letsel! De zaagtanden zijn scherp. Wees zeer voorzichtig bij het openen van de beschermkap om het zaagblad te vervangen.

Sluit en monteer alle afschermingen voordat u de lintzaag weer inschakelt.



### 1.7.3 Zaagbladgeleider

Plaats de beschermkappen (3) onmiddellijk na het vervangen van het zaagblad.





### 1.7.4 Verbod-, gebod- en waarschuwingsbordjes



#### INFORMATIE

De pictogrammen moeten altijd leesbaar zijn. Controleer deze regelmatig.

### 1.8 Veiligheidscontrole

Controleer de lintzaagmachine minstens eenmaal per shift. Meld schade, haperingen of veranderingen onmiddellijk aan de verantwoordelijke van het machinepark.

Controleer alle veiligheidsvoorzieningen

- Aan elk begin van iedere shift (bij onderbroken werk),
- Eenmaal per week (bij doorlopend werk),
- Na ieder onderhoud of reparatie.

Controleer steeds of de verbod-, waarschuwing- en aanwijzingsbordjes en de markeringen op de lintzaag

- Leesbaar zijn (eventueel reinigen),
- Volledig zijn (eventueel vervangen).



#### INFORMATIE

Gebruik onderstaande overzicht om de controles uit te voeren:

Algemene inspectie		
Uitrusting	Controle	OK
Beschermkappen	Gemonteerd, bevestigd en in perfecte toestand	
Bordjes, aanwijzingen	Geïnstalleerd en leesbaar	
Datum:	Controleur (handtekening):	

Controle van de functies		
Uitrusting	Controle	OK
Noodstop schakelaar	De machine moet stoppen zodra de schakelaar wordt bediend	
Positieschakelaar van de beschermkap van de zaagbeugel	De lintzaag kan niet opstarten als de beschermkap niet gesloten is	
Datum:	Controleur (handtekening):	

### 1.9 Persoonlijke beschermingsmiddelen

Bij bepaalde werken moet individuele bescherming voorzien zijn. Deze zijn:

- Helm,
- Veiligheidsbril of gezichtsbescherming,
- Beschermende handschoenen,
- Veiligheidsschoenen met stalen toppen,
- Gehoorbescherming.

Controleer alvorens te beginnen met werken, dat de voorgeschreven uitrusting zich op de arbeidsplaats bevindt.



#### AANDACHT!

Reinig de persoonlijke beschermingsmiddelen na ieder gebruik en ten minste eenmaal per week, om mogelijke verontreiniging te voorkomen.

### Persoonlijke beschermingsmiddelen voor speciale werkzaamheden:



Bescherm uw ogen en uw gezicht: draag bij alle werken, wanneer uw ogen en gezicht gevaar lopen een helm met gezichtsbescherming.



Draag beschermende handschoenen wanneer u scherpe stukken met de handen neemt.



Draag veiligheidsschoenen wanneer u zware stukken neemt of transporteert

## I.10 Veiligheid tijdens het werk

Wij wijzen u op de concrete gevaren met en rond de machine.



### **WAARSCHUWING!**

**Alvorens de machine in te schakelen, overtuig u ervan dat daardoor Geen gevaar ontstaat voor de personen aan en rond de machine, De machine niet beschadigd schijnt te zijn.**

Volg de veiligheidsvoorschriften na:

- Wees zeker dat door uw werk niemand gevaar loopt.
- Volg de aanwijzingen uit deze handleiding op bij montage, bediening, onderhoud en reparaties.
- Werk niet met de machine wanneer uw concentratievermogen om welke reden verminderd is, bvb. onder invloed van geneesmiddelen.
- Controleer ook de geldende voorschriften ter voorkoming van ongevallen in uw firma of beroep.
- Blijf bij de machine tot deze volledig tot stilstand is gekomen
- Gebruik de voorgeschreven individuele beschermingen. Draag nauwsluitende kledij en in geval van lange haren een haarnetje.
- Draag geen handschoenen wanneer u een werkstuk zaagt, gebruik een spuitpistool om de spanen weg te nemen.
- Meld steeds alle gevaren of gebreken aan de verantwoordelijke.

### I.10.1 De machine uitschakelen en beveiligen

Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uitvoert.



### **WAARSCHUWING !**

**Onderdelen onder spanning en bewegende onderdelen kunnen ernstig letsel veroorzaken! Wees uiterst voorzichtig als u aan de machine moet werken zonder deze los te koppelen van de stroomtoevoer voor werkzaamheden die dit vereisen (bijv. inspectie).**

### I.10.2 Gebruik van een heftuig



### **WAARSCHUWING !**

**Zware tot dodelijke letsels door beschadigde of niet toereikende heftuigen en lastdragers. Controleer de heftuigen of lastdragers op toereikende draagkracht en onberispelijke toestand van het heftuig. Respecteer ook de voorschriften ter voorkoming van ongevallen in uw firma of beroep. Bevestig de lasten zorgvuldig. Loop nooit onder hangende lasten!**

### 1.10.3 Mechanische onderhoudswerken

Verwijder en/of installeer alle veiligheidsvoorzieningen voor en/of na de onderhoudswerken:

- Beschermkappen,
- Veiligheid- en waarschuwingsbordjes,
- Aardingskabel.

Wanneer u de veiligheidsvoorzieningen verwijdert, zet deze onmiddellijk weer ter plaatse na het onderhoud.

Controleer dat ze goed werken!

### 1.11 Elektriciteit

Laat de machine en/of de elektrische uitrusting regelmatig nakijken.

Laat alle defecten zoals losse verbindingen, beschadigde kabels etc. direct herstellen.

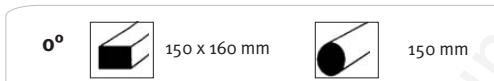





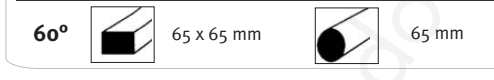


Een tweede persoon moet bij werkzaamheden aan spanningvoerende delen aanwezig zijn en in noodgevallen de spanning uitschakelen. Schakel bij storingen in de stroomvoorziening de lintzaagmachine direct uit!

### 1.12 Inspectie intervallen

Bepaal en documenteer de inspectie deadlines voor de machine en voer een analyse van het uitvoeringsrisico uit. Gebruik de controle-intervallen uit de sectie "Onderhoud" als referentiewaarden.

## 2 Technische gegevens

De volgende data zijn dimensionale en gewichtspecificaties en de machinegegevens die door de fabrikant goedgekeurd zijn.

<b>Elektrische aansluiting</b>	
Totaal stroomverbruik	230 V - 50 Hz - 1,1 kW
<b>Snijbereik</b>	
 0°  150 x 160 mm  150 mm	
 45°  105 x 130 mm  105 mm	
 60°  65 x 65 mm  65 mm	
<b>Algemeen</b>	
Instelling snijhoek	Met draaibare zaagbeugel - van 0° tot 60°
Zaagbladgeleider	Geleiding op kogellagers
Heffen van de zaagbeugel	Manueel
Voeding	Gewichtsbelasting met daalcilinder
Zaagbladspanning	Manueel door handwiel
<b>Afmetingen</b>	
Totale lengte	1120 mm
Hoogte van de werktafel	880 mm
Totale hoogte	1590 mm
Hoogte van de werkruimte	2100 mm
Totale breedte	720 mm

Breedte van de werkruimte	1500 mm
Totaal gewicht	100 kg
Afmetingen zaagblad	1735 x 12,7 x 0,9 mm
<b>Zaagbladsnelheid</b>	20 - 65 m/min
<b>Omgevingsvoorwaarden</b>	
Temperatuur	5 - 35 °C
Vochtigheid	25 - 80 %
<b>Bedrijfsmiddelen</b>	
Spindel van de spanklem	In de handel verkrijgbare smeervet
Lagers	In de handel verkrijgbare smeervet
Koelinrichting	In de handel verkrijgbaar koelsmeermiddel
<b>Koelmiddelpomp</b>	
Vermogen	230 V - 50 Hz - 90 W
Snelheid	2850 min <sup>-1</sup>
Tankinhoud	10 liter

## 2.1 Geluidsemissie

Het geluidsniveau (Emissie) van de lintzaag bedraagt 73 dB(A) op de plaats van de bediener. Als meerdere machines in dezelfde werkruimte als de zaagmachine werken, kan het geluidsniveau op het plaats van de bediener 80 dB(A) overschrijden.



### INFORMATIE

Deze numerieke waarde werd aan een nieuwe machine onder werkingsvoorwaarden in overeenstemming met de bestemming gemeten. In functie van de leeftijd of van de slijtage van de machine verandert het geluidsgedrag van de machine.



### INFORMATIE

Voor de aangehaalde numerieke waarde gaat het om een niveau van uitzending en niet noodzakelijkerwijs van een zeker werk niveau.

Hoewel er een verband tussen het niveau van geluidsuitzending en het niveau van geluidsmilieuverontreiniging is kan de eerste niet op betrouwbare wijze gebruikt worden om vast te stellen als andere maatregelen van voorzorg noodzakelijk zijn of niet.

De volgende factoren beïnvloeden de reële graad van geluidsverontreiniging van de bediener, zoals de kenmerken van het werkstuk, andere geluidsbronnen, andere processen die in de nabijheid plaatsvinden en duur van de blootstelling aan lawaai voor de bediener.

Bovendien kunnen de aanvaardbare geluidsniveaus per land verschillen door de nationale bepalingen.

Deze informatie over de geluidsuitzendingen moet de ondernemer van de machine toelaten het gevaar en de risico's beter te waarderen.



### AANDACHT!

**In functie van de te wijten totale last aan de geluidshinder en de onderliggende grenswaarden moet de bediener van de machine aangepaste gehoorbescherming dragen.**

**Wij bevelen hun aan gewoonlijk gehoorbescherming te gebruiken.**

### 3 Levering, intern transport en uitpakken



#### **AANDACHT!**

**Gevaar voor ernstig letsel door vallende of kantelende onderdelen van de vorkheftruck, het hefwerktuig of het transportvoertuig. Gebruik transportmiddelen die geschikt zijn voor het gewicht van de machine.**

#### 3.1 Aanwijzingen voor transport, installatie en uitpakken

Onjuist transport van kleine, onbeveiligde machines en apparaten die op elkaar of naast elkaar zijn gestapeld, verpakt of uitgepakt, kan leiden tot ongevallen die kunnen resulteren in schade of storingen waarvoor wij geen aansprakelijkheid kunnen aanvaarden. Vervoer uw machine naar de plaats van installatie met een geschikte transportwagen en beveilig deze tegen vallen of omvallen.

##### 3.1.1 Algemene gevaren bij intern transport



#### **AANDACHT!**

##### **Kantelgevaar!**

**De machine mag maximaal 2 cm worden opgetild zonder te worden vastgezet. Werknemers moeten zich buiten de gevarezone, het bereik van lasten, bevinden. Waarschuw werknemers en wijs werknemers zo nodig op het gevaar.**

Handel bij het vervoer op verantwoorde wijze en denk steeds aan de gevolgen. Onthoud je van gewaagde en riskante acties. Hellingen (b.v. opritten, rampen en dergelijke) zijn bijzonder gevaarlijk.

Als het rijden op dergelijke passages onvermijdelijk is, wees dan extra voorzichtig.

Alvorens met het transport te beginnen, moet de transportroute worden gecontroleerd op mogelijke gevaarlijke plaatsen, oneffenheden en probleemzones, alsmede op voldoende sterkte en draagvermogen.

Gevaarlijke plekken, oneffenheden en gebreken moeten vóór het vervoer worden geïnspecteerd.

Het wegnemen van gevaarlijke plaatsen, oneffenheden en onregelmatigheden bij het vervoer door andere werknemers leidt tot aanzienlijke gevaren.

Een zorgvuldige planning van het interne vervoer is derhalve van essentieel belang.

#### 3.2 Levering

Controleer bij aflevering of de machine geen transportschade heeft opgelopen, of er geen onderdelen ontbreken en of er geen bevestigingsmiddelen loszitten.



#### **INFORMATIE**

De lintzaag wordt volledig gemonteerd geleverd.

Leveringsomvang:

- Lintzaagmachine
- Zaagblad
- Koelinrichting
- Materiaalaanslag
- Zaagtafel
- Montagegereedschap
- Bedieningshandleiding

### 3.3 Installatie en montage

#### 3.3.1 Vereisten voor de installatieplaats

Bereid de werkruimte en de boorfreesmachine overeenstemmend de plaatselijke veiligheidsvoorschriften voor.



#### **INFORMATIE**

Voor een goede werking en een hoge bewerkingsnauwkeurigheid, alsmede een lange levensduur van de machine, moet de installatieplaats aan bepaalde criteria voldoen:

- De machine mag alleen worden geïnstalleerd en gebruikt in een droge en goed geventileerde omgeving.
- Vermijd plaatsen in de buurt van machines die spanen of stof produceren.
- De installatieplaats moet vrij zijn van trillingen, d.w.z. uit de buurt van persen, schaafmachines, enz.
- De ondergrond moet geschikt zijn voor boorwerkzaamheden. Controleer regelmatig de draagcapaciteit en de vlakheid van de ondergrond.
- Zorg voor voldoende verlichting (minimumwaarde 500 lux, gemeten aan de gereedschapspunt). Als er onvoldoende verlichting is, moet een extra verlichting worden toegevoegd, bijvoorbeeld een extra lamp op de werkplek.



#### **INFORMATIE**

Het stopcontact van de lintzaag, indien aanwezig, moet vrij toegankelijk zijn.

#### 3.3.2 Montage



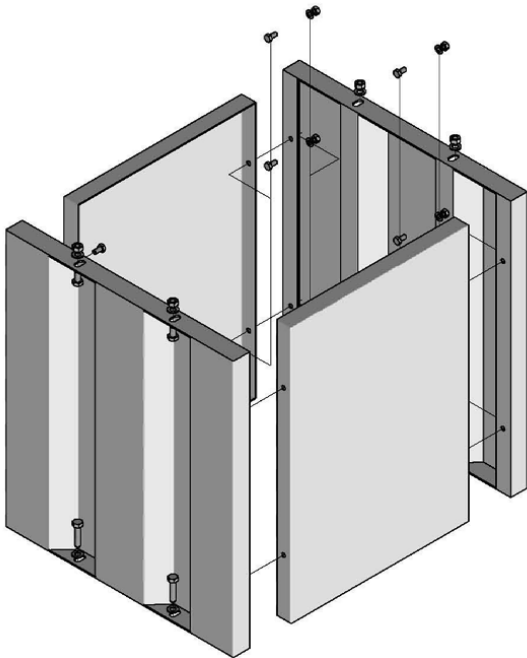
#### **AANDACHT!**

**Plet- en kantelgevaar!**

**Wees uiterst voorzichtig tijdens de hieronder beschreven handelingen.  
De machine moet door ten minste 2 personen worden geïnstalleerd.**

### Montage van het onderstel

- Monteer de zijpanelen van het onderstel met het meegeleverde bevestigingsmateriaal.



- Plaats het onderstel op de voorbereide vloer.
- Controleer met een waterpas of de vloer onder de lintzaag waterpas staat. Egaliseer eventuele oneffenheden.
- Veranker het onderstel van de machine in de grond.



#### GEVAAR!

**Plet- en kantelgevaar! De lintzaag moet door meerdere personen worden geïnstalleerd.**

Gewicht van de machine : 90 kg zonder onderstel.



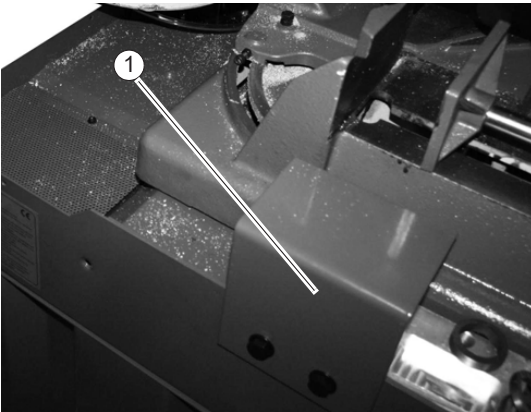
#### AANDACHT!

**De redelijke belasting van personen bij het plaatsen van de lintzaag op de machinebasis kan worden overschreden.**

Draag veiligheidsschoenen.

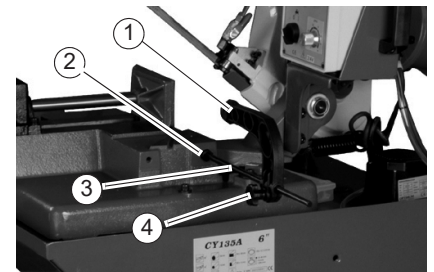
Aanbevolen grenswaarden bij het heffen en dragen van lasten				
Leeftijd in jaar	Redelijke belasting in kg en frequentie van heffen en dragen			
	Af en toe		Vaak	
	Vrouwen	Mannen	Vrouwen	Mannen
15 - 18	15	35	10	20
19 - 45	15	55	10	30
Vanaf 45 jaar	15	45	10	25

- Plaats de machine op het onderstel.
- Bevestig de machine op het onderstel.
- Bevestig de materiaalsteun (I, volgende pagina) op de machine.



### Materiaalaanslag (1)

- Schroef de aanslagstang in de boring en bevestig met de zeskantmoer (2).
- Schuif de aanslag op de stang (3).
- Bevestig de aanslag met de meegeleverde bevestiging (4).



## 3.4 Elektrische aansluiting

- Sluit de lintzaag aan op de stroomvoorziening in overeenstemming met het totale stroomverbruik van de machine.

## 3.5 Eerste inbedrijfname



### WAARSCHUWING !

Een inbedrijfname door niet-gekwalificeerd personeel brengt personen en apparatuur in gevaar. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor ongevallen veroorzaakt door ondeskundige inbedrijfstelling.

### 3.5.1 Controles

Voer de volgende controles uit.



### AANDACHT!

**Snijgevaar.** Wees zeer voorzichtig tijdens de hieronder beschreven handelingen. Gebruik de aanbevolen persoonlijke beschermingsmiddelen.

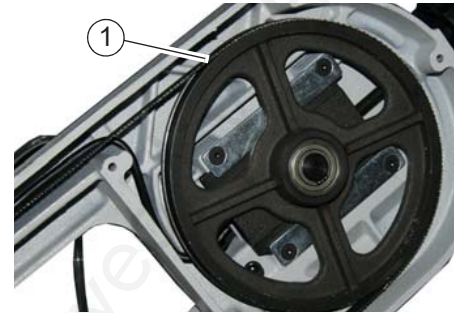
### Draairichting van het zaagblad

- Het zaagblad moet tegen de wijzers van de klok draaien.



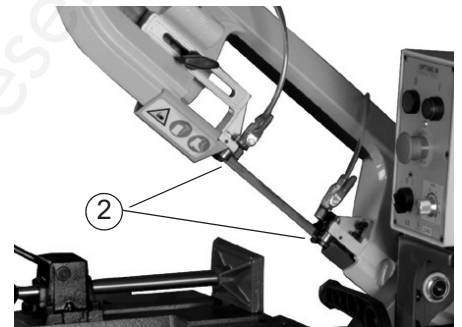
### Controle van de zaagbladgeleidewielen

- Controleer dat het zaagblad goed op het wiel zit (1).



### 3.5.2 Kogellagers van de zaagbladgeleider

- Controleer dat het zaagblad precies tussen de kogellagers zit (2).



### 3.5.3 Zaagbladspanning

- Controleer de zaagbladspanning. De spanning is juist wanneer het met een kracht van ongeveer 50 N in het midden van 3 mm uitgetrokken kan worden.

### 3.5.4 Koelvloeistof

- Giet de koelvloeistof door de vulopening (3)



## 4 Structuur en werking van de machine

Met de lintzaag kunnen allerlei materialen worden gesneden.  
De snelheidsverandering gebeurt door de potentiometer op het bedieningspaneel.  
Met de lintzaag kunnen hoeksmeden van 0° tot 60° worden vervaardigd.  
De zaagbladspanning gebeurt door een handwiel.

### 4.1 Voeding

De voeding van de zaagbeugel gebeurt door de handgreep.

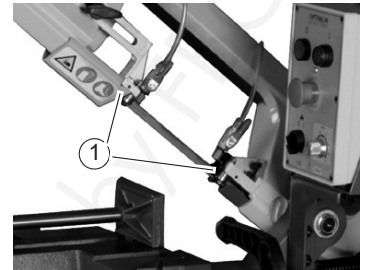
## 4.2 Zaagbladgeleider

De geleiding van het zaagblad en van de koelmiddelslang dient om een vrije afstand te houden bij het zagen van kleine werkstukken.



### AANDACHT!

Een onnodig grote vrije afstand tussen het werkstuk en de zaagbladgeleiding in combinatie met een te grote voeding kan tot een snellere slijtage van het zaagblad leiden.

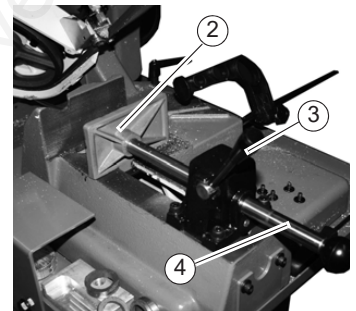


## 4.3 Machineklem

De machineklem dient als spaninrichting voor het werkstuk.

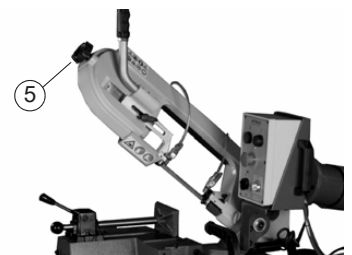
Ze bestaat uit:

- De werktafel,
- De spanbekken (2),
- De handgreep,
- De klemhendel (4).



## 4.4 Zaagbladspanning

De zaagbladspanning wordt met het handwiel veresteld (5).

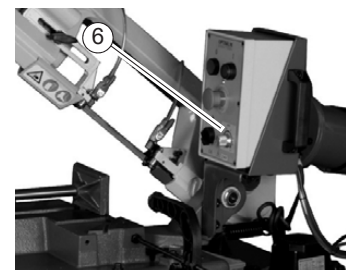


## 4.5 Zaagbladsnelheid

### 4.5.1 Snelheidsregelaar

De snelheid wordt met de snelheidsregelaar (6) ingesteld.

Op de lintzaag kunt u een snelheid selecteren tussen 20 en 65 m/min.



### INFORMATIE

De snelheidsverandering moet tijdens de werking van de lintzaag gebeuren.

## 4.6 Zaagbladgeleidingslager (7)

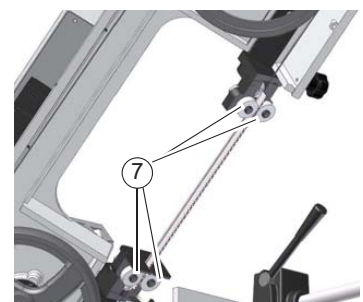


### AANDACHT!

De lintzaag is ontworpen voor gebruik met zaagbladen met de volgende afmetingen:

- 1735 x 0,9 x 12,7 mm

Het gebruik van zaagbladen met andere afmetingen kan de lintzaag beschadigen.



## 4.7 Koelinrichting

Door de zaagbeweging ontstaan aan de snijkant van het gereedschap hoge temperaturen door wrijving.

Het zaagblad moet daarvoor worden gekoeld. Door de koeling bekomt u betere resultaten en verlengt u de levensduur van het zaagblad.



### INFORMATIE

Gebruik als koelmiddel een in het water oplosbare en milieuvriendelijke emulsie, in de vakhandel verkrijgbaar.

Zorg ervoor dat het gebruikte koelmiddel opnieuw wordt opgevangen.

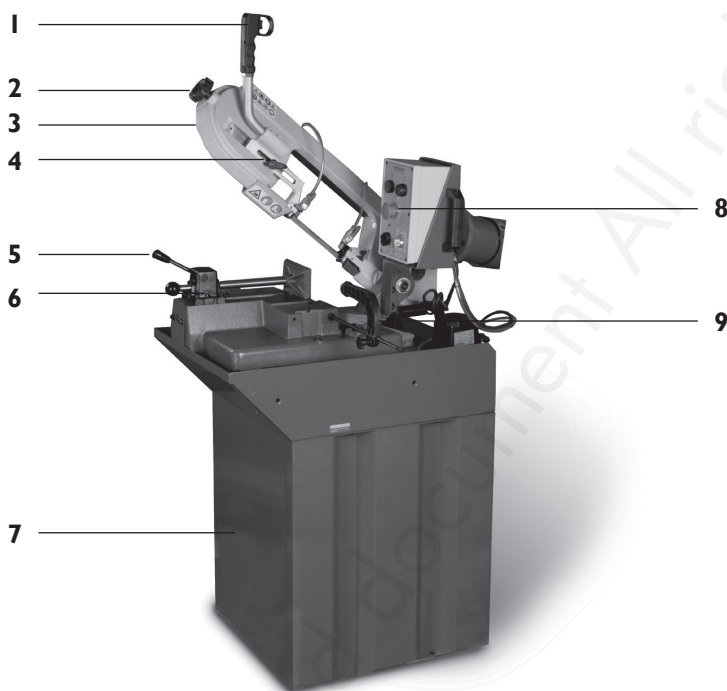
Zorg voor een milieuvriendelijke verwijdering van het gebruikte koelmiddel.

Volg de aanwijzingen van de fabrikant.



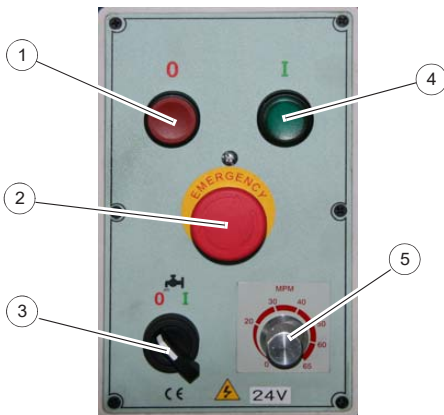
## 5 Bediening

### 5.1 Bediening- en weergaveelementen



Nr.	Omschrijving	Nr.	Omschrijving
1	Handgreep met drukknop voor het activeren van de rotatie van het zaagblad	6	Spanklem
2	Handwiel voor zaagbladspanning	7	Onderstel
3	Zaagbeugel	8	Bedieningspaneel
4	Verstelbare zaagblad- en koelmiddelslanggeleiding	9	Aanslag
5	Klemhendel		

### 5.1.1 Bedieningspaneel



Nr.	Omschrijving	Nr.	Omschrijving
1	Drukknop UIT (I)	4	Drukknop AAN (0)
2	Noodstop slagschakelaar	5	Potentiometer voor de snelheidsregeling tot 65 m/min
3	Koelmiddelpomp AAN/UIT		

## 5.2 Veiligheid

Gebruik de machine enkel onder volgende condities :

- De machine is technisch perfect in orde,
- De machine is correct geïnstalleerd en gemonteerd,
- De richtlijnen van de handleiding worden nageleefd,
- Alle veiligheidsvoorschriften worden nageleefd.

Verhelp of laat alle storingen verhelpen. Stop de machine onmiddellijk bij storingen in een van de functies en zeker de machine tegen een onbedoeld opnieuw starten. Waarschuw de onderhoudsdienst.

Meld iedere verandering aan de machine aan de verantwoordelijke.

## 5.3 Met de lintzaag werken

### 5.3.1 Het werkstuk inleggen

- Plaats het werkstuk in de machineklem.



#### AANDACHT!

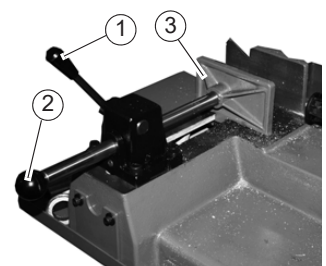
**Kantelgevaar van de zaagmachine. Steun lange werkstukken voordat u ze in de machineklem vastmaakt.**

- Positioneer de voorste klembek (3) met de handgreep (2) op ongeveer 2 mm van het werkstuk.
- Druk de klemhendel (1) naar beneden.



#### AANDACHT!

**Zorg ervoor dat het werkstuk stevig vastzit.**



### 5.3.2 De lintzaag inschakelen

- Sluit de voedingskabel aan.
- Druk op de knop I (AAN).
- Bedien de knop op de handgreep om de rotatie van het zaagblad te activeren.
- Stel de snelheid met de potentiometer in.
- Door middel van de hefboom, breng de zaagbeugel naar beneden tegen het werkstuk, totdat het afgesneden is.



### 5.3.3 De lintzaag uitschakelen

- Laat de drukknop aan het einde van de snede los.
- Breng de zaagbeugel terug naar zijn uitgangspositie.

#### INFORMATIE

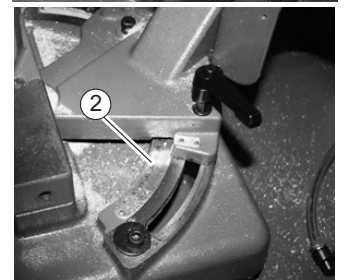
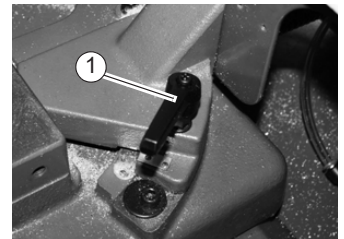
Voor een gemakkelijker gebruik, is de zaagbeugel van een terugslagveer voorzien. Als u de zaagbeugel loslaat, brengt de terugslagveer deze automatisch naar zijn uitgangspositie.

- Druk op de knop 0 (UIT).
- Als de machine voor een lange periode niet wordt gebruikt, trek dan de stekker uit het stopcontact.



### 5.4 De snijhoek instellen

- Maak voor het instellen van de snijhoek de klemhendel (1) los.
- Draai de zaagbeugel naar de gewenste positie.
- De schaalverdeling (2) bevindt zich op de lagerblok.
- Vergrendel de instelling door de klemhendel (1) weer vast te maken.



### 5.5 De zaagbladgeleider instellen

Wijzig de positie van de zaagbladgeleider afhankelijk van de werkstukgrootte.

- Draai de stelschroef (1) los.
- Plaats de zaagbladgeleider tegen het werkstuk, zonder dat deze het snijproces kan belemmeren of beïnvloeden.
- Draai de stelschroef (1) weer aan.



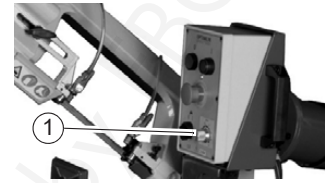
#### AANDACHT!

Een onnodig grote vrije afstand tussen het werkstuk en de zaagbladgeleiding in combinatie met een te grote voeding kan tot een snellere slijtage van het zaagblad leiden.

## 5.6 De zaagbladsnelheid instellen

### 5.6.1 Snelheidsregelaar

De draaisnelheid van het zaagblad wordt door de regelaar (potentiometer) (1) ingesteld. U kunt een snelheid selecteren tussen 20 tot 65 m/min.



#### INFORMATIE

De snelheidsverandering is alleen mogelijk tijdens de werking van de machine.

#### Zaagbladsnelheid

Richtwaarden van de snijsnelheden (m/min):

Materiaal	Snelheid [m/min]	Voeding per tand [mm]
C10, C15, St34, St37 Staal tot 500 N/mm <sup>2</sup>	30 - 50	0,03 - 0,06
C20, C40, 15Cr3, 16MnC35 Staal tot 800 N/mm <sup>2</sup>	20 - 40	0,03 - 0,04
38NCD4, 50CrV4 Staal tot 1200 N/mm <sup>2</sup>	15 - 25	0,02 - 0,03
Roestvrij staal	10 - 30	0,01 - 0,03
Gietijzer	30 - 50	0,04 - 0,05
Aluminium en legering (vol materiaal)	600 - 900	0,04 - 0,09
Aluminium en legering (profielen)	800 - 1200	0,03 - 0,07
Brons en koper	200 - 300	0,04 - 0,06
Messing	400 - 600	0,04 - 0,08
Synthetische materialen	60 - 150	0,04 - 0,08

## 5.7 Koelinrichting



#### AANDACHT!

Vernietiging van de pomp door drooglopen. De pomp wordt door het koelmiddel gesmeerd. Gebruik de pomp nooit zonder koelmiddel.



#### INFORMATIE

Gebruik als koelmiddel een in het water oplosbare en milieuvriendelijke emulsie, in de vakhandel verkrijgbaar. Zorg ervoor dat het gebruikte koelmiddel opnieuw wordt opgevangen. Zorg voor een milieuvriendelijke verwijdering van het gebruikte koelmiddel. Volg de aanwijzingen van de fabrikant.

- Schakel de koelinrichting aan met de schakelaar (1).



## 5.8 Koelmiddelen en tanken



### AANDACHT!

Koelvloeistof kan ziektes veroorzaken. Een direct contact van de huid met Koelvloeistof of met koelvloeistof aangetaste delen moet vermeden worden.

Het koelvloeistof circuit en de tank voor water mengbare koelvloeistoffen moeten zo nodig, en tenminste eenmaal per jaar of na elke verandering van het koelvloeistof, volledig leeggemaakt, gereinigd en ontsmet worden.

Als fijne spanen of vreemde stoffen zich in de tank ophopen, kan de machine niet meer goed met koelvloeistof geleverd worden. Bovendien kan dit de levensduur van de koelvloeistofpomp verminderen.

Bij het bewerken van gietijzer of soortgelijke materialen, die fijne spanen produceren, is het raadzaam de koelmiddeltank vaker te reinigen.

**De koelvloeistof moet vervangen worden, en het koelvloeistof circuit en de tank moeten volledig leeggemaakt, gereinigd en ontsmet worden in de volgende gevallen:**

- Een daling van de pH waarde van meer dan 1 ten opzichte van de eerste invulling.  
De maximum toegestane pH waarde bij de eerste invulling bedraagt 9,3.
- Een merkbare verandering in het uiterlijk of de geur, of drijvende olie, of een verhoging van het aantal bacteriën tot meer dan 10/6/ml.
- Een verhoging van het gehalte aan nitriet tot meer dan 20 ppm (mg/l) of nitraat to meer dan 50 ppm (mg/l).
- Een verhoging van het gehalte aan N-nitrosodiethanolamine (NDELA) tot meer dan 5 ppm (mg/a).



### AANDACHT!

Let op de specificaties van de fabrikant voor de mengverhoudingen, gevaarlijke stoffen, zoals reinigingsmiddelen van het systeem, met inbegrip van hun toegestane minimum gebruiksduur.



### AANDACHT!

De koelvloeistof pompen aan de hand van de beschikbare koelvloeistofpomp door de drukslang in een geschikte houder wordt afgeraden, omdat het koelmiddel onder hoge druk ontsnapt.



### MILIEUBESCHERMING

**Zorg ervoor, dat bij werken aan de koelinrichting:  
Opvangbakken met een voldoende capaciteit gebruikt worden,  
Vloeistoffen en oliën niet op de grond gemorst worden.**

Bind gemorste vloeistoffen en oliën onmiddellijk met geschikte absorberende stoffen, en gooi deze volgens de geldende milieuvoorschriften weg.

### Opvangen van lekkages

Giet de uitgelekte vloeistoffen niet terug in het systeem, maar giet die in een opvangbak voor verwijdering op een milieuvriendelijke wijze.

### Verwijdering

Dump nooit olie of andere milieuschadelijke producten in waterlopen, rivieren of kanalen.

Gebruikte olie moet naar een gespecialiseerd verzamelplaats gebracht worden. Consulteer de verantwoordelijke over de verzamelplaats van uw streek.

### 5.8.1 Testplan voor watermengbare koelvloeistoffen

Firma:

Nr.:

Datum:

Gebruikte koelvloeistoffen:

Te controleren waarde	Testmethode	Intervallen	Maatregelen, omschrijving
Merkbare veranderingen	Uiterlijk, geur	Dagelijks	Oorzaak zoeken en verwijderen, bijv. olie filtreren, filter controleren, koelsysteem ventileren.
pH-waarde	Labo methode: Elektrometrisch met een pH meter (DIN51369) On-site meetmethode: Met pH-papier (Speciale indicatoren met een geschikt meetbereik)	Wekelijks *	Bij pH-waarde daling: > 0,5 ten opzichte van de eerste vulling: maatregelen volgens de aanwijzingen van de fabrikant. > 1,0 ten opzichte van de eerste vulling: koelsysteem vervangen, leidingen reinigen.
Concentratie	Handrefractometer	Wekelijks *	De methode geeft bij vreemde oliegehalten onjuiste waarden
Basenreserve	Zuur titratie volgens de aanbevelingen van de fabrikant.	Naar behoefte	De methode is onafhankelijk van vreemde oliegehalte
Nitrietgehalte	Test strip methode of labo methode	Wekelijks *	> 20 mg/l nitriet: Koelsysteem vervangen, of onderdeel vervangen, of remmende additieven; anders moet de NDELA in het koelsysteem bepaald worden. > 5 mg/l NDELA in koelsysteem: Vervangen, koelsysteem leidingen reinigen en ontsmetten, nitriet bron zoeken en indien mogelijk verwijderen.
Nitraat/nitriet gehalte van het water, indien deze niet uit het openbare netwerk genomen wordt	Test strip methode of labo methode	Naar behoefte	Water uit het openbare netwerk gebruiken, indien dit > 50 mg/l nitraat bevat: netwerk informeren

\* De aangegeven testintervallen hebben betrekking op continue werking. Andere bedrijfsomstandigheden kunnen tot verschillende testintervallen leiden.

Verantwoordelijke:

Handtekening:



## 6 Storingen verhelpen

Storingen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Overbelasting van de motor. Oververhitting van de motor.	Koelluchtinlaat van de motor verstopt.	Controleer en reinig.
	Motor niet goed bevestigd.	Laar de machine repareren.
	Zaagbladwiel niet goed bevestigd.	Laar de machine repareren.
	Verkeerde elektrische aansluiting.	Laar de machine repareren.
	Zaagbladspanning te sterk.	Verminder de spanning.
	Vertanding van het zaagblad te dun voor een grote werkstuk.	Gebruik een geschikt zaagblad.
Geen verspreiding van koelvloeistof.	Tank leeg.	Vul de tank in.
	Koelvloeistofkraan gesloten.	Open de kraan.
	Koelvloeistofslang geknikt of verstopt.	Controleer en ontstop de slang
	Lucht in het systeem, bijvoorbeeld na het invullen.	Ontlucht door kort op de slang onder druk te trekken.
	De pomp werkt niet.	Controleer de pomp.
Verminderde levensduur van het zaagblad (de tanden verslijten).	Kwaliteit van het zaagblad ongeschikt voor het materiaal.	Gebruik een zaagblad van betere kwaliteit (bi-metaal).
	Verkeerde tandsteek veroorzaakt tandbreuk.	Gebruik een zaagblad met een andere tandsteek.
	Onvoldoende koeling.	Gebruik een koelinrichting.
	Snelheid te hoog.	Verminder de snelheid.
	Voeding te groot.	Verminder de voeding.
De tanden breken.	Zaagblad met onjuiste tandsteek.	Gebruik een gepast zaagblad of verminder de voeding.
Kromme zaagsnede (het zaagblad wijkt af).	Afstand te groot tussen de geleider en het werkstuk.	Plaats de geleider zo dicht mogelijk bij het werkstuk.
	Zaagblad versleten.	Vervang het zaagblad.
	Onvoldoende zaagbladspanning.	Verhoog de zaagbladspanning.
	Voeding te groot.	Verminder de voeding.
	Te sterke druk.	Verminder de druk.
	Zaagblad defect (onregelmatige vertanding).	Vervang het zaagblad.
	Zaagbladgeleider ontregeld, afstand van het zijlager groter dan 0,025 mm.	Verstel de zaagbladgeleider.
Snede niet loodrecht maar parallel.	Het werkstuk staat niet goed vast in de machineklem.	Maak het werkstuk goed vast in de machineklem.
	Zaagbeugel niet op 0° ingesteld.	Stel de positie van de zaagbeugel correct in.

## 7 Bijlagen

### 7.1 Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd. De hier bedoelde rechten, bijzonder de vertaling, het opstel, de beelden en schema's, radio- of TV-uitzendingen, reproductie in fotoreportage of gelijksoortig, het opslaan in een of andere database, ook bij slechts gedeeltelijk gebruik, blijven de eigendom van het bedrijf en vereisen onze schriftelijke toestemming. Op ieder ogenblik kunnen technische veranderingen gebeuren.

### 7.2 Verwijdering en recyclagemogelijkheden

Ontdoet U van uw apparaat op een milieuvriendelijke wijze, gooi geen afval in de vrije natuur. Volg zorgvuldig de in uw gemeente geldende milieuvoorschriften voor het weggooien van verpakkingen en oude apparaten.

#### 7.2.1 Verwijdering



##### **AANDACHT!**

Versleten apparaten moeten dadelijk en op een passende wijze worden verwijderd om toekomstig misbruik en gevaar voor het milieu of voor mensen te vermijden.

- Schakel de machine uit.
- Trek de elektriciteitskabel uit.
- **Neem alle milieugevaarlijke stoffen van het apparaat af.**
- **Als het geval zich voordoet, neem de batterijen af.**
- **Demonteer het apparaat in handelbare en verwerkbare delen.**
- **Breng de delen van het apparaat en de milieugevaarlijke stoffen naar het afvalverwerkingsbedrijf.**

#### 7.2.2 Verwijderen van de verpakking van een nieuw apparaat

Alle verpakkingsmaterialen en accessoires zijn recycleerbaar en moeten daarvoor worden teruggebracht.

Het verpakkingshout kan worden teruggebracht voor verwijdering of recyclage.

Kartonnen delen kunnen worden gegeven aan de oud papierverzameling.

De bladen en accessoires zijn van polyethyleen (PE) of polystyreen (PS). Die materialen kunnen weer in gebruik worden genomen na verwerking, als u deze naar een bevoegd afvalverwerkingsbedrijf brengt.

Sorteer de verpakkingen voor ze terug te brengen zodat ze worden gerecycleerd.

#### 7.2.3 Verwijderen van het oude apparaat



##### **INFORMATIE**

Zorg ervoor dat alle delen van de machine worden verwijderd op voorziene en aanvaarde wijze.

Denk eraan dat elektrische apparaten herbruikbare en milieugevaarlijke materialen bevatten.

Draag bij aan recyclage en milieubescherming door sorteren en verwijderen op geschikte wijze.

### 7.2.4 Verwijderen van elektrische en elektronische componenten

Zorg ervoor dat de wettelijke voorschriften gevolgd worden voor het verwijderen van elektrische componenten. Het apparaat bevat elektrische en elektronische componenten en mag niet als huisafval weggegooid worden. Volgens het Europese voorschrift 2002/96/EG over oude elektrische en elektronische apparaten en zijn vertaling in de Belgische wetgeving moeten de elektronische werktuigen en elektrische machines gesorteerd, verzameld en teruggebracht worden voor een milieuvriendelijke recyclage.

Als machinegebruiker moet u de nodige informatie verzamelen over het verzamel- en verwijderingsbedrijven in uw streek. Zorg voor het geschikte verwijderen van batterijen. Gooi de versleten batterijen in de verzameldozen in de winkels of bij de afvalverwijderingsbedrijven van uw gemeente.

### 7.2.5 Verwijderen van koel- en smeermiddelen



#### **AANDACHT!**

**Zorg voor een milieuvriendelijk verwijderen van versleten smeer- en koelmiddel. Volg de voorschriften van de afvalverwijderingsbedrijven van uw gemeente.**



#### **INFORMATIE**

Gebruikte koelsmeeremulsies en oliën mogen niet met elkaar worden vermengd, aangezien alleen ongemengde gebruikte oliën kunnen worden gerecycleerd.

De fabrikant van het smeermiddel heeft instructies voor de verwijdering van gebruikte smeermiddelen beschikbaar voor de gebruikers. Vraag zo nodig om productspecifieke gegevensbladen.

## 7.3 Behandeling van apparaten en gemeentelijke voorschriften

Behandeling van versleten elektrische en elektronische apparaten (geldig in de landen van de Europese Gemeenschap en andere Europese landen die over een selectieve afvalverzamelingsstelsel beschikken).



Dit symbool op het product en zijn verpakking duidt aan dat dit product niet zoals een huisafval mag behandeld worden. Het moet dus teruggebracht worden naar een geschikt bedrijf voor het verwijderen van elektrische en elektronische apparaten. Zodoende helpt u de nadelen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen. De recyclage van materialen helpt de natuurlijke rijkdommen te bewaren.

Voor verdere informatie over de recyclage van dit product, contacteer uw gemeente, het recyclagepark of de verkoper van het product.

## 7.4 Opslag



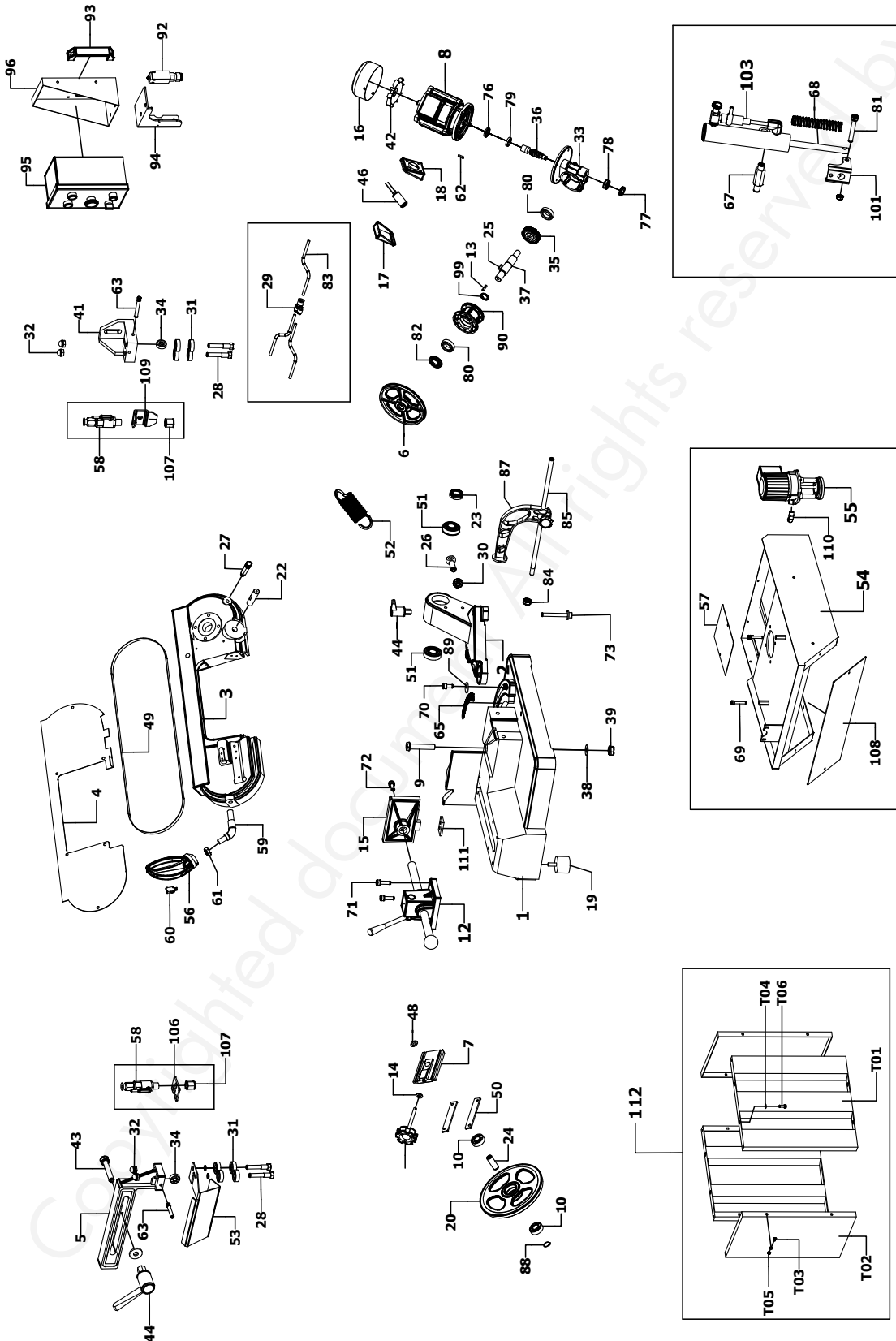
#### **AANDACHT!**

**Bij ondeskundige of onjuiste opslag kunnen de elektrische en mechanische onderdelen van het apparaat worden beschadigd en vernietigd.**

**Sla de nog verpakte of reeds uitgepakte onderdelen op onder de hierboven genoemde omgevingscondities.**

**Neem de instructies en aanwijzingen op de transportdoos in acht.**

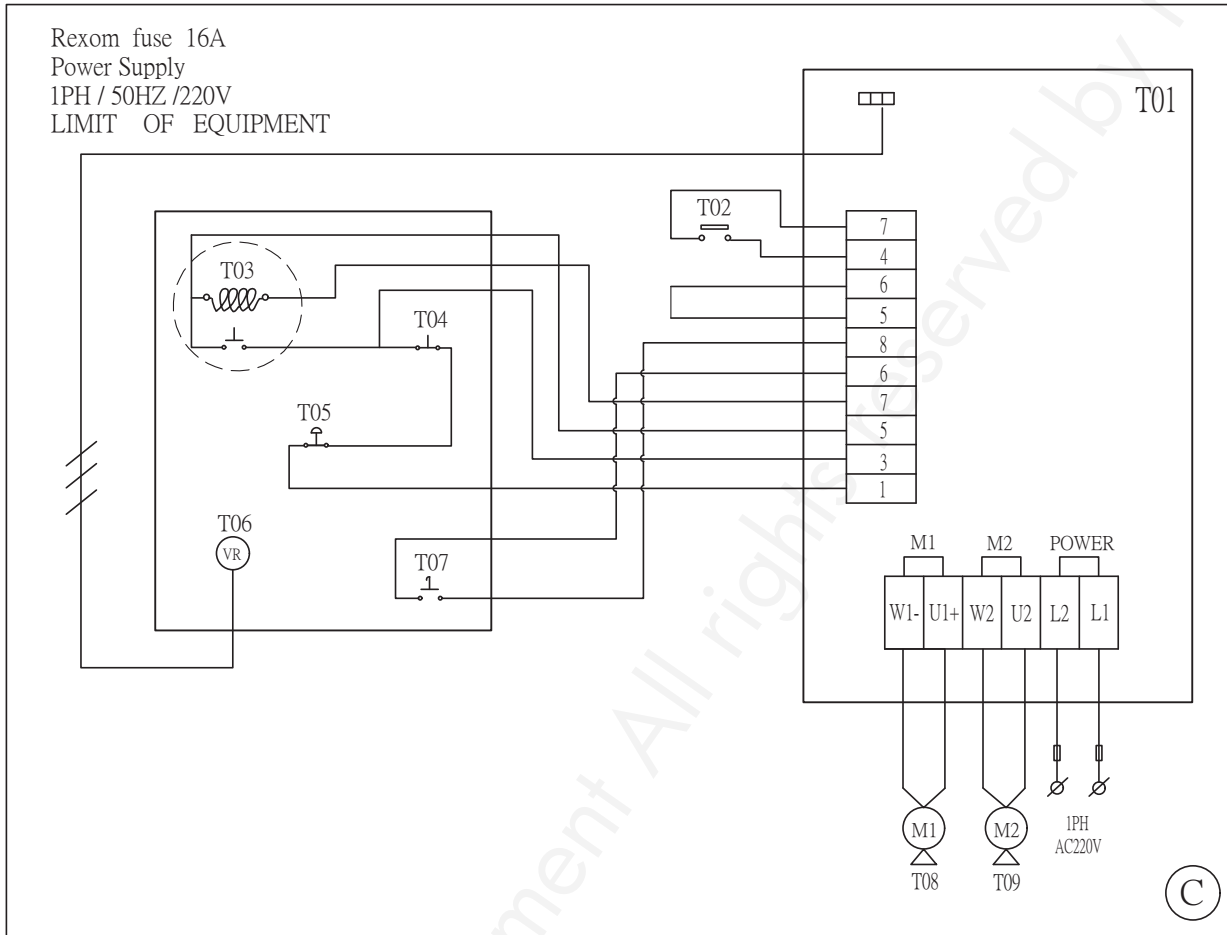
7.5 Opengewerkte tekening en onderdelenlijst



Ersatzteilliste SC150GV				
Pos.	Designation	Menge	Grösse	Artikelnummer
		Qty.	Size	Item no.
1	Base	1		085330015001
2	Miter plate	1		085330015002
3	Body frame	1		085330015003
4	Body cover	1		085330015004
5	Arm	1		085330015005
6	Motor flywheel	1		085330015006
7	Block blade tension	1		085330015007
8	Motor	1		085330015008
9	Pin	1		085330015009
10	Bearing	2	6203	085330015010
12	Quick grip vise	1		085330015012
13	Key	1	6 x 25	085330015013
14	Spring Washer	4		085330015014
15	Vice jaw	1		085330015015
16	Motor cover	1		085330015016
17	Cable cover up	1		085330015017
18	Cable cover down	1		085330015018
19	Pad	4		085330015019
20	Return flywheel	1		085330015020
22	Axis	1		085330015022
23	Nut	1		085330015023
24	Axis	1		085330015024
25	Key	1	5 x 20	085330015025
26	Screw	1		085330015026
27	Spring axis	1		085330015027
28	Bias axis	4		085330015028
29	Distributor	1		085330015029
30	Nut	1	M12	085330015030
31	Bearing	8	607	085330015031
32	Nut	4		085330015032
33	Gear box	1		085330015033
34	Bearing	2	625	085330015034
35	Transmission gear	1		085330015035
36	Worn gear	1		085330015036
37	Axis	1		085330015037
38	Washer	1		085330015038
39	Nut	1		085330015039
41	Fixed blade guide plate	1		085330015041
42	Motor fan	1		085330015042
43	Screw	1		085330015043
44	Bolt	2		085330015044
46	Condenser	1		085330015046
47	Hand wheel	1		085330015047
48	Washer	1		085330015048
49	Saw blade	1		085330015049
50	Block	2		085330015050
51	Bearing	2	32004	085330015051
52	Spring	1		085330015052
53	Bladeguard	1		085330015053
54	Base	1		085330015054
55	Pump	1		085330015055
56	Mhandle	1		085330015056
57	Wab	1		085330015057
59	Handle shelf	1		085330015059
60	Micro switch	1		085330015060
61	Nut	1	M16	085330015061
62	Key	1	5 x 25	085330015062
63	Pin	2		085330015063
65	Scale	1		085330015065

67	Plate	1		085330015067
68	Spring	1		085330015068
69	Screw	1	M8	085330015069
70	Screw	1	M8	085330015070
71	Screw	1	M9	085330015071
72	Screw	1	8 x 20	085330015072
73	Screw	1	M9	085330015073
76	Oil seal	1	25 x 37 x 7	085330015076
77	Oil seal	1	35 x 7	085330015077
78	Bearing	1	6202	085330015078
79	Bearing	1	6805	085330015079
80	Bearing	2	6006	085330015080
81	Screw	1		085330015081
82	Oil seal	1	30 x 55 x 8	085330015082
83	Water pipe	1		085330015083
84	Nut	1	M10	085330015084
85	Rod stock stop	1		085330015085
87	Stock	1		085330015087
88	C-ring	1		085330015088
89	Washer	1		085330015089
90	Gear base	1		085330015090
92	Switch	1		085330015092
93	Handle	1		085330015093
94	Bracket	1		085330015094
95	Switch set	1		085330015095
96	Switch box	1		085330015096
99	C-ring	1		085330015099
101	Block	1		0853300150101
102	Valve	2		0853300150102
103	Cylinder	1		0853300150103
106	Plate	1		0853300150106
107	Net	2		0853300150107
108	Plate	1		0853300150108
109	Plate	1		0853300150109
110	Distributor	1		0853300150110
111	Plate	1		0853300150111
112	Stands	1		0853300150112
T01	Standleg (left & right)	2		0853300150T01
T02	Standleg (front & rear)	2		0853300150T02

**7.6 Schakelschema**



**Electrical parts list**

Part No	Name	Dscription	Producer	Mark
T01	PCB	SX-815DVP	GEORGE	CE
T02	CUT LIMIT	LIMIT SWITCH	HAILY	CE
T03	ON	I SWITCH	TEND	CE
T04	OFF	O SWITCH	TEND	CE
T05	EMS	EMERGENCY STOP	DEMEX	CE
T06	VR	CONVERTER VR	GEORGE	CE
T07	COOL	PUMP SWITCH	TEND	CE
T08	M1	SAW MOTOR	GEORGE	CE
T09	M2	PUMP MOTOR	GEORGE	CE

## 8 EG-conformiteitsverklaring

Naar Machine richtlijn 2006/42/EG Bijlage II I.A

**De fabrikant / de invoerder:** Vynckier Tools nv  
Avenue Patrick Wagnon 7  
B-7700 Mouscron

Verklaart hierdoor dat het volgende product:

**Omschrijving van het product:** Lintzaagmachine voor metaalbewerking  
**Machinetype:** SCI50GV

Voldoet aan alle relevante bepalingen van de genoemde richtlijn 2006/42/EG en andere richtlijnen (zie hieronder), met inbegrip van de veranderingen die op het moment van deze verklaring van toepassing zijn.

**Omschrijving:**  
Handbediende lintzaagmachine voor metaalbewerking

**De volgende aanvullende richtlijnen werden toegepast:**  
Richtlijn EMC 2014/30/EU.

**De volgende geharmoniseerde richtlijnen werden toegepast:**  
EN 61000-6-4:2007/A1:2011 - Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 6-4 : Generieke normen - Standaard emissie voor industriële omgevingen.  
EN IEC 6100-6-2:2019 - Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 6-2 : Generieke normen - Immuniteit voor industriële omgevingen: Elektrostatische ontlading, radiofrequentie elektromagnetisch veld.  
EN ISO 12100:2010 - Machineveiligheid - Algemene principes voor het ontwerp - Risicobeoordeling en risicovermindering.  
EN 60204-1:2018 - Machineveiligheid - Elektrische uitrusting van machines - Deel 1: Algemene verzoeken.  
EN ISO 16093:2017 - Machineveiligheid - Gevaarlijke verschijnselen veroorzaakt door lawaai.  
EN ISO 13849-1:2015 - Machineveiligheid - Veiligheidsgerelateerde onderdelen van de sturing - Deel 1 : Algemene principes voor het ontwerp.

Mouscron, 22/10/2021  
Bart Vynckier, directeur - Tel. +32 56 56 14 66

